

COLORADO BLACK ON WHITE

???? If the rose be entitled the pride of the morn, Before me nor after she wins it, I ween..135. Joudier and his Brothers dcvi.Son, The History of King Azadbekht and his, i. 61..Merry Jest of a Thief, A, ii. 186..?OF ENVY AND MALICE..This was grievous to the princess and it irked her sore that he should not remember her; so she called her slave- girl Shefikeh and said to her, "Go to El Abbas and salute him and say to him, 'What hindereth thee from sending my lady Mariyeh her part of thy booty?'" So Shefikeh betook herself to him and when she came to his door, the chamberlains refused her admission, until they should have gotten her leave and permission. When she entered, El Abbas knew her and knew that she had somewhat of speech [with him]; so he dismissed his mamelukes and said to her, "What is thine errand, O handmaid of good?" "O my lord," answered she, "I am a slave-girl of the Princess Mariyeh, who kisseth thy hands and commendeth her salutation to thee. Indeed, she rejoiceth in thy safety and reproacheth thee for that thou breakest her heart, alone of all the folk, for that thy largesse embraceth great and small, yet hast thou not remembered her with aught of thy booty. Indeed, it is as if thou hadst hardened thy heart against her." Quoth he, "Extolled be the perfection of him who turneth hearts! By Allah, my vitals were consumed with the love of her [aforetime] and of my longing after her, I came forth to her from my native land and left my people and my home and my wealth, and it was with her that began the hardheartedness and the cruelty. Nevertheless, for all this, I bear her no malice and needs must I send her somewhat whereby she may remember me; for that I abide in her land but a few days, after which I set out for the land of Yemen." .41. Jaafer ben Yehya (229) and the Man who forged a Letter in his Name dlxvi.156. Khelifeh the Fisherman of Baghdad cccxxii.???? r. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dccccxiv.132. Sindbad the Sailor and Sindbad the Porter dxxxvi.Haroun er Reshid, Tuhfet el Culoub and, ii. 203..???? Nay, though ye read therein discourse that sure should speak To heart and soul, no word thereunto ye replied..???? Persist not on my weakness with thy disdain nor be Treason and breach of love its troth to thee attributed;.?THE KING'S SON WHO FELL IN LOVE WITH THE PICTURE..An if my substance fail, no one there is will succour me, i. 6..Then he folded the letter and sealing it, delivered it to the damsel, who took it and carried it to her mistress. When the princess read the letter and apprehended its contents, she said, "Meseemeth he recalleth to me that which I did aforetime." Then she called for inkhorn and paper and wrote the following verses:.???? a. Story of the Chief of the New Cairo Police cccxlili.???? What if the sabre cut me limb from limb! No torment 'twere for lovers true and leal..Then they brought the raft before him and I said to him, 'O my lord, I am in thy hands, I and all my good.' He looked at the raft and seeing therein jacinths and emeralds and crude ambergris, the like whereof was not in his treasures, marvelled and was amazed at this. Then said he, 'O Sindbad, God forbid that we should covet that which God the Most High hath vouchsafed unto thee! Nay, it behoveth us rather to further thee on thy return to thine own country.' So I called down blessings on him and thanked him. Then he signed to one of his attendants, who took me and established me in a goodly lodging, and the king assigned me a daily allowance and pages to wait on me. And every day I used to go in to him and he entertained me and entreated me friendly and delighted in my converse; and as often as our assembly broke up, I went out and walked about the town and the island, diverting myself by viewing them..By Him whom I worship, indeed, I swear, O thou that mine eye dost fill, ii. 213..???? Ye are the pleasaunce of my soul; or present though you be Or absent from me, still my heart and thought with you remain..???? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.???? And scatter musk on him and ambergris, so long As time endures; for this is all my wish and care..Meanwhile, the eunuch betook himself, he and the horsemen, to her father and said to him, "O my lord, the king is beholden to thee for many years' service and thou hast not failed him a day of the days; and now, behold, he hath taken thy daughter against thy wish and without thy permission." And he related to him what had passed and how the king had taken her by force. When Isfehnd heard the eunuch's story, he was exceeding wroth and assembling many troops, said to them, "Whenas the king was occupied with his women [and concerned not himself with the affairs of his kingdom], we took no reck of him; but now he putteth out his hand to our harem; wherefore methinketh we should do well to look us out a place, wherein we may have sanctuary.".Quoth Alaeddin, "Thou counsellest well," and locking up his shop, betook himself to the place before the citadel, where he foregathered with the drummers and pipers and instructed them how they should do, [even as his mistress had counselled him,] promising them a handsome reward. So they answered him with "Hearkening and obedience" and on the morrow, after the morning-prayer, he betook himself to the presence of the Cadi, who received him with obsequious courtesy and seated him beside himself. Then he turned to him and fell to conversing with him and questioning him of matters of selling and buying and of the price current of the various commodities that were exported to Baghdad from all parts, whilst Alaeddin replied to him of all whereof he asked him..So the friend turned to the sharper and said to him, 'O my lord, O such an one, thou goest under a delusion. The purse is with me, for it was with me that thou depositedst it, and this elder is innocent of it.' But the sharper answered him with impatience and impetuosity, saying, 'Extolled be the perfection of God! As for the purse that is with thee, O noble and trusty man, I know that it is in the warrant of God and my heart is at ease concerning it, for that it is with thee as it were with me; but I began by demanding that which I deposited with this man, of my knowledge that he coveteth the folk's good.' At this the friend was confounded and put to silence and returned not an answer; [and the] only [result of his interference was that] each of them (52) paid a thousand dinars..???? She shot at me a shaft that reached my heart and I became The bond- man of despair, worn out with effort all in vain..Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a

complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration..Cairo (The Merchant of) and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hakim bi Amrillah, iii. 171..When the poor man heard the merchant's story, he became desirous of marrying his daughter. So he took her to wife and was vouchsafed of her exceeding love. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the rich man and his wasteful heir." An if ye'd of evil be quit, look that no evil ye do, ii. 192..? ? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story xxviii.? ? ? ? ? q. Khelbes and his Wife and the Learned Man dcccvi."O king," answered the youth, "I hope for succour only from God, not from created beings: if He aid me, none can avail to harm me, and if He be with me and on my side, because of the truth, who is it I shall fear, because of falsehood? Indeed, I have made my intent with God a pure and sincere intent and have severed my expectation from the help of the creature; and whoso seeketh help [of God] findeth of his desire that which Bekhtzeman found." Quoth the king, "Who was Bekhtzeman and what is his story?" "O king," replied the youth,.? ? ? ? ? O Amir of justice, be kind to thy subjects; For justice, indeed, of thy nature's a trait..? ? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor dlix.? ? ? ? ? v. The House with the Belvedere dxcviii.? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? la. The Disciple's Story dcccvi.? ? ? ? ? A sun of beauty she appears to all who look on her, Glorious in arch and amorous grace, with coyness beautified;.? ? ? ? ? When love-longing for her sweet sake I took upon myself, The railers flocked to me anon, on blame and chiding bent;How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me? ii. 69..Conclusion.86. Omar ben el Khettab and the Young Bedouin cccxcv.Marriage to the Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in, i. 247..? ? ? ? ? The pitcher then of goblets filled full and brimming o'er With limpid wine we plunder, that pass from friend to friend..Khalif Omar ben Abdulaziz and the Poets, The, i. 45..I clipped her in mine arms and straight grew drunken with the scent, iii. 125..Cashghar, Abdallah ben Nafi and the King's Son of, ii. 195..Now there was before us a high mountain, (200) rising [abruptly] from the sea, and the ship fell off into an eddy, (201) which bore it on till presently it struck upon the skirt (202) of the mountain and broke in sunder; whereupon the captain came down [from the mast], weeping, and said, 'God's will be done! Take leave of one another and look yourselves out graves from to-day, for we have fallen into a predicament (203) from which there is no escape, and never yet hath any been cast away here and come off alive.' So all the folk fell a-weeping and gave themselves up for lost, despairing of deliverance; friend took leave of friend and sore was the mourning and lamentation; for that hope was cut off and they were left without guide or pilot. (204) Then all who were in the ship landed on the skirt of the mountain and found themselves on a long island, whose shores were strewn with [wrecks], beyond count or reckoning, [of] ships that had been cast away [there] and whose crews had perished; and there also were dry bones and dead bodies, heaped upon one another, and goods without number and riches past count So we abode confounded, drunken, amazed, humbling ourselves [in supplication to God] and repenting us [of having exposed ourselves to the perils of travel]; but repentance availed not in that place..Now the merchant and his wife had taken up their abode in a city in the land whereof their [other] son was king, and when the boy [whom they had found] grew up, his father assigned unto him merchandise, so he might travel therewith. So he set out and entered the city wherein his brother was king. News reached the latter that there was a merchant come thither with merchandise befitting kings. So he sent for him and the young merchant obeyed the summons and going in to him, sat down before him. Neither of them knew the other; but blood stirred between them and the king said to the young merchant, 'I desire of thee that thou abide with me and I will exalt thy station and give thee all that thou desirest and cravest.' So he abode with him awhile, quitting him not; and when he saw that he would not suffer him to depart from him, he sent to his father and mother and bade them remove thither to him. So they addressed them to remove to that island, and their son increased still in honour with the king, albeit he knew not that he was his brother..? ? ? ? ? Thou madest known to us therein the road of righteousness, When we had wandered from the Truth, what while in gloom it lay..Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth evermore..Tuhfet el Culoub and Er Reshid, ii. 203..Suleiman Shah and his Sons, Story of King, i. 150..162. Aboukir the Dyer and Abousir the Barber dcccxxx.90. The Devout Prince cccci.When the prince came before him, he sought of him his daughter in marriage, and the king said, 'Indeed, thou art her equal, but none dare name a man to her, because of her aversion to men.' So the prince pitched his tents under the windows of the princess's palace, till one day he got hold of one of her favourite slave-girls and gave her wealth galore. Quoth she to him, 'Hast thou a wish?' 'Yes,' answered he and acquainted her with his case; and she said, 'Indeed thou putttest thyself in peril.' Then he abode, flattering himself with false hopes, till all that he had with him was gone and the servants fled from him; whereupon quoth he to one in whom he trusted, 'I am minded to go to my country and fetch what may suffice me and return hither.' And the other answered, 'It is for thee to decide.' So they set out to return, but the way was long to them and all that the prince had with him was spent and his company died and there abode but one with him, on whom he loaded what remained of the victual and they left the rest and fared on. Then there came out a lion and ate the

servant, and the prince abode alone. He went on, till his beast stood still, whereupon he left her and fared on afoot till his feet swelled..Jest of a Thief, A Merry, ii. 186..? ? ? ? ? Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel- loads he did commend of musk and camphor white.,? ? ? ? ? s. The House with the Belvedere dccccxcv.Meanwhile, King Azadbekht and his wife stayed not in their flight till they came to [the court of] the King of Fars, (97) whose name was Kutrou. (98) When they presented themselves to him, he entreated them with honour and entertained them handsomely, and Azadbekht told him his story, first and last. So he gave him a great army and wealth galore and he abode with him some days, till he was rested, when he made ready with his host and setting out for his own dominions, waged war upon Isfehnd and falling in upon the capital, defeated the rebel vizier and slew him. Then he entered the city and sat down on the throne of his kingship; and whenas he was rested and the kingdom was grown peaceful for him, he despatched messengers to the mountain aforesaid in quest of the child; but they returned and informed the king that they had not found him..? ? ? ? ? Brother of En Numan, with thee lies an old man's anguish to allay, A graybeard slain, may God make fair his deeds upon the Reckoning-Day!..? ? ? ? ? o. The Man who was lavish of his House and his Victual to one whom he knew not dcccciv.29. The City of Irem cclxxvi.? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clii.? ? ? ? ? ? I'll say. If for my loved ones' loss I rent my heart for dole.,92. The Foolish Schoolmaster ccccliii.? ? ? ? ? ? None, by Allah, 'mongst all creatures, none I love save thee alone! Yea, for I am grown thy bondman, by the troth betwixt us plight..76. The Khalif El Hakim and the Merchant ccclxxxix.When the damsel heard these verses, she wept till her clothes were drenched and drew near the old woman, who said to her, 'Knowest thou such an one?' And wept and said, 'He is my lord. Whence knowest thou him?' 'O my lady,' answered the old woman, 'sawst thou not the madman who came hither yesterday with the old woman? He was thy lord. But this is no time for talk. When it is night, get thee to the top of the palace [and wait] on the roof till thy lord come to thee and contrive for thy deliverance.' Then she gave her what she would of perfumes and returning to the chamberlain, acquainted him with that which had passed, and he told the youth..? ? ? ? ? z. The King who lost Kingdom and Wife and Wealth and God restored them to him dccccix.Drink ever, O lovers, I rede you, of wine, ii. 230..84. Dibil el Khuzai with the Lady and Muslim ben el Welid dclxx.The servant said no more to him, but, when it was morning, he acquainted a number of the king's servants with this and they said, 'This is an opportunity for us. Come let us assemble together and acquaint the king with this, so the young merchant may lose favour with him and he rid us of him and we be at rest from him.' So they assembled together and going in to the king, said to him, 'We have a warning we would give thee.' Quoth he, 'And what is your warning?' And they said, 'Yonder youth, the merchant, whom thou hast taken into favour and whose rank thou hast exalted above the chiefs of the people of thy household, we saw yesterday draw his sword and offer to fall upon thee, so he might slay thee.' When the king heard this, his colour changed and he said to them, 'Have ye proof of this?' Quoth they, 'What proof wouldst thou have? If thou desire this, feign thyself drunken again this night and lie down, as if asleep, and watch him, and thou wilt see with thine eyes all that we have named to thee.'.Voyage of Sindbad the Sailor, The Sixth, iii. 203..? ? ? ? ? My secret is disclosed, the which I strove to hide; Of thee and of thy love enough have I abyed..Police, El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of, ii. 117..SHEHRZAD AND SHEHRIYAR. (145).Then there reigned after them an understanding king, who was just, keen-witted and accomplished and loved stories, especially those which chronicle the doings of kings and sultans, and he found [in the treasuries of the kings who had foregone him] these marvellous and rare and delightful stories, [written] in the thirty volumes aforesaid. So he read in them a first book and a second and a third and [so on] to the last of them, and each book pleased him more than that which forewent it, till he came to the end of them. Then he marvelled at that which he had read [therein] of stories and discourse and witty traits and anecdotes and moral instances and reminiscences and bade the folk copy them and publish them in all lands and climes; wherefore their report was bruited abroad and the people named them "The marvels and rarities of the Thousand Nights and One Night." This is all that hath come down to us of [the history of] this book, and God is All-Knowing. (196).When Nouredin heard these his slave-girl's verses, he fell a-weeping, what while she strained him to her bosom and wiped away his tears with her sleeve and questioned him and comforted his mind. Then she took the lute and sweeping its strings, played thereon, after such a wise as would move the phlegmatic to delight, and sang the following verses:When the Khalif heard this, her speech pleased him and he strained her to his bosom. Then he went forth from her and locked the door upon her, as before; whereupon she took the book and sat looking in it awhile. Presently, she laid it down and taking the lute, tightened its strings. Then she smote thereon, after a wondrous fashion, such as would have moved inanimate things [to delight], and fell to singing marvellous melodies and chanting the following verses:..? ? ? ? ? We spent the night in passing the cup, my mates and I, Till in the Eastward heaven the day-star did appear..Then they spread him a prayer-carpet and he prayed. Now he knew not how to pray and gave not over bowing and prostrating himself, [till he had prayed the prayers] of twenty inclinations, (21) pondering in himself the while and saying, "By Allah, I am none other than the Commander of the Faithful in very sooth! This is assuredly no dream, for all these things happen not in a dream." And he was convinced and determined in himself that he was Commander of the Faithful; so he pronounced the Salutation (22) and made an end (23) of his prayers; whereupon the slaves and slave-girls came round about him with parcels of silk and stuffs (24) and clad him in the habit of the Khalifate and gave him the royal dagger in his hand. Then the chief eunuch went out before him and the little white slaves behind him, and they ceased not [going] till they raised the curtain and brought him into the hall of judgment and the throne-room of the Khalifate. There he saw the curtains and the forty doors and El Ijli and Er Recashi (25) and Ibdan and Jedim and Abou Ishac (26) the boon-companions and beheld swords drawn and lions (27) encompassing [the throne] and gilded glaives and death-dealing bows and Persians and Arabs and Turks and Medes and folk and peoples and Amirs and viziers and captains and grandees and

officers of state and men of war, and indeed there appeared the puissance of the house of Abbas (28) and the majesty of the family of the Prophet. 9. Nouredin Ali and the Damsel Ennis el Jelis clxxxi. FIROUZ AND HIS WIFE (175). Presently, El Abbas, son of King El Aziz, lord of the land of Yemen and Zebidoun (55) and Mecca (which God increase in honour and brightness and beauty!), heard of her; and he was of the great ones of Mecca and the Hejaz (56) and was a youth without hair on his cheeks. So he presented himself one day in his father's sitting-chamber, (57) whereupon the folk made way for him and the king seated him on a chair of red gold, set with pearls and jewels. The prince sat, with his head bowed to the ground, and spoke not to any; whereby his father knew that his breast was straitened and bade the boon-companions and men of wit relate marvellous histories, such as beseem the assemblies of kings; nor was there one of them but spoke forth the goodliest of that which was with him; but El Abbas still abode with his head bowed down. Then the king bade his session-mates withdraw, and when the chamber was void, he looked at his son and said to him, "By Allah, thou rejoicest me with thy coming in to me and chagrinst me for that thou payest no heed to any of the session-mates nor of the boon-companions. What is the cause of this?". 10. The Birds and Beasts and the Son of Adam cxlvi. 115. The Malice of Women dcccclxxix. A certain singing-woman was fair of favour and high in repute, and it befell one day that she went out apleasuring. As she sat, (133) behold, a man lopped of the hand stopped to beg of her, and he entered in at the door. Then he touched her with his stump, saying, "Charity, for the love of God!" but she answered, "God open [on thee the gate of subsistence]!" and reviled him. Some days after this, there came to her a messenger and gave her the hire of her going forth. (134) So she took with her a handmaid and an accompanist; (135) and when she came to the appointed place, the messenger brought her into a long passage, at the end whereof was a saloon. So (quoth she) we entered and found none therein, but saw the [place made ready for an] entertainment with candles and wine and dessert, and in another place we saw food and in a third beds.. 151. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo, a Sequel to the Rogueries of Delileh the Crafty dccviii. ? ? ? ? ? My transports I conceal for fear of those thereon that spy; Yet down my cheeks the tears course still and still my case bewray.. ? ? ? ? ? e. The Fox and the Wild Ass dcxi. When I entered the service of this Amir, (88) I had a great repute and every lewd fellow feared me of all mankind, and whenas I rode through the city, all the folk would point at me with their fingers and eyes. It befell one day, as I sat in the house of the prefecture, with my back against a wall, considering in myself, there fell somewhat in my lap, and behold, it was a purse sealed and tied. So I took it in my hand and behold, it had in it a hundred dirhems, (89) but I found not who threw it and I said, "Extolled be the perfection of God, the King of the Kingdoms!" (90) Another day, [as I sat on like wise,] somewhat fell on me and startled me, and behold, it was a purse like the first. So I took it and concealing its affair, made as if I slept, albeit sleep was not with me.. 43. Ibn es Semmak and Er Reshid dlxviii. ? ? ? ? ? So fell and fierce my stroke is, if on a mountain high It lit, though all of granite, right through its midst 'twould shear.. 160. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccxcvi. As for Mesroul, he gave not over running till he came to the by-street, [wherein was the house] of Aboulhusn el Khelia. Now the latter was sitting reclining at the lattice, and chancing to look round, saw Mesroul running along the street and said to Nuzhet el Fuad, "Meseemeth the Khalif, when I went forth from him, dismissed the Divan and went in to the Lady Zubeideh, to condole with her [for thee;] whereupon she arose and condoled with him [for me,] saying, 'God greaten thy recompence for [the loss of] Aboulhusn el Khelia!' And he said to her, 'None is dead save Nuzhet el Fuad, may thy head outlive her!' Quoth she, 'It is not she who is dead, but Aboulhusn el Khelia, thy boon-companion.' And he to her, 'None is dead but Nuzhet el Fuad.' And they gainsaid one another, till the Khalif waxed wroth and they laid a wager, and he hath sent Mesroul the sword-bearer to see who is dead. Wherefore it were best that thou lie down, so he may see thee and go and acquaint the Khalif and confirm my saying." So Nuzhet el Fuad stretched herself out and Aboulhusn covered her with her veil and sat at her head, weeping.. Aboulhusn abode with his wife in eating and drinking and all delight of life, till all that was with them was spent, when he said to her, "Harkye, O Nuzhet el Fuad!" "At thy service," answered she, and he said, "I have it in mind to play a trick on the Khalif and thou shalt do the like with the Lady Zubeideh, and we will take of them, in a twinkling, two hundred dinars and two pieces of silk." "As thou wilt," answered she; "but what thinkest thou to do?" And he said, "We will feign ourselves dead and this is the trick. I will die before thee and lay myself out, and do thou spread over me a kerchief of silk and loose [the muslin of] my turban over me and tie my toes and lay on my heart a knife, and a little salt. (35) Then let down thy hair and betake thyself to thy mistress Zubeideh, tearing thy dress and buffeting thy face and crying out. She will say to thee, 'What aileth thee?' and do thou answer her, saying, 'May thy head outlive Aboulhusn el Khelia! For he is dead.' She will mourn for me and weep and bid her treasurers give thee a hundred dinars and a piece of silk and will say to thee, 'Go lay him out and carry him forth [to burial].' So do thou take of her the hundred dinars and the piece of silk and come back, and when thou returnest to me, I will rise up and thou shalt lie down in my place, and I will go to the Khalif and say to him, 'May thy head outlive Nuzhet el Fuad!' and tear my dress and pluck at my beard. He will mourn for thee and say to his treasurer, 'Give Aboulhusn a hundred dinars and a piece of silk.' Then he will say to me, 'Go; lay her out and carry her forth;' and I will come back to thee." There was once a king of the kings, by name Ibrahim, to whom the kings abased themselves and did obedience; but he had no son and was straitened of breast because of this, fearing lest the kingship go forth of his hand. He ceased not vehemently to desire a son and to buy slave-girls and lie with them, till one of them conceived, whereat he rejoiced with an exceeding joy and gave gifts and largesse galore. When the girl's months were accomplished and the season of her delivery drew near, the king summoned the astrologers and they watched for the hour of her child-bearing and raised astrolabes [towards the sun] and took strait note of the time. The damsel gave birth to a male child, whereat the king rejoiced with an exceeding joy, and the people heartened each other with the glad news of this.. KING SHAH BEKHT AND HIS VIZIER ER REHWAN. (177). So they wrapped him in the shroud and set

him on the bier. Then they took up his bier and bearing him to the burial-place, laid him in the grave (41) and threw the earth over him; after which the folk dispersed, but El Merouzi and the widow abode by the tomb, weeping, and gave not over sitting till sundown, when the woman said to him, 'Come, let us go to the house, for this weeping will not profit us, nor will it restore the dead.' 'By Allah,' answered the sharper, 'I will not budge hence till I have slept and waked by this tomb ten days, with their nights!' When she heard this his speech, she feared lest he should keep his word and his oath, and so her husband perish; but she said in herself, 'This fellow dissembleth: if I go away and return to my house, he will abide by him a little while and go away.' And El Merouzi said to her, 'Arise, thou, and go away.' Nouredin thanked him and they entered the slave-merchant's house. When the people of the house saw Abou Nuwas, they rose to do him worship, for that which they knew of his station with the Commander of the Faithful. Moreover, the slave-dealer himself came up to them with two chairs, and they seated themselves thereon. Then the slave-merchant went into the house and returning with the slave-girl, as she were a willow-wand or a bamboo-cane, clad in a vest of damask silk and tired with a black and white turban, the ends whereof fell down over her face, seated her on a chair of ebony; after which quoth he to those who were present, "I will discover to you a face as it were a full moon breaking forth from under a cloud." And they said, "Do so." So he unveiled the damsel's face and behold, she was like the shining sun, with comely shape and day-bright face and slender [waist and heavy] hips; brief, she was endowed with elegance, the description whereof existeth not, [and was] even as saith of her the poet: Now the folk used to go in to her and salute her and crave her prayers; and it was her wont to pray for none till he had confessed to her his sins, when she would seek pardon for him and pray for him that he might be healed, and he was straightway made whole of sickness, by permission of God the Most High. [So, when the four sick men were brought in to her,] she knew them forthright, though they knew her not, and said to them, 'Let each of you confess his sins, so I may crave pardon for him and pray for him.' And the brother said, 'As for me, I required my brother's wife of herself and she refused; whereupon despite and folly (7) prompted me and I lied against her and accused her to the townfolk of adultery; so they stoned her and slew her unjustly and unrighteously; and this is the issue of unright and falsehood and of the slaying of the [innocent] soul, whose slaughter God hath forbidden.' Meanwhile the king said to his vizier, "How shall we do in the matter of yonder youth, the Yemani, on whom we thought to confer largesse, but he hath largessed us with tenfold [our gift] and more, and we know not if he be a sojourner with us or no?" Then he went into the harem and gave the rubies to his wife Afifeh, who said to him, "What is the worth of these with thee and with [other] the kings?" And he answered, "They are not to be found save with the greatest of kings and none may avail to price them with money." Quoth she, "Whence gottest thou them?" So he recounted to her the story of El Abbas from first to last, and she said, "By Allah, the claims of honour are imperative on us and the king hath fallen short of his due; for that we have not seen him bid him to his assembly, nor hath he seated him on his left hand." So, when it was the foredawn hour, she tied his beard and spreading a veil over him, cried out, whereupon the people of the quarter flocked to her, men and women. Presently, up came El Merouzi, for the division of the money, and hearing the crying [of the mourners], said, 'What is to do?' Quoth they, 'Thy brother is dead;' and he said in himself, 'The accursed fellow putteth a cheat on me, so he may get all the money for himself, but I will do with him what shall soon bring him to life again.' Then he rent the bosom of his gown and uncovered his head, weeping and saying, 'Alas, my brother! Alas, my chief! Alas, my lord!' And he went in to the men, who rose and condoled with him. Then he accosted Er Razi's wife and said to her, 'How came his death about?' 'I know not,' answered she, 'except that, when I arose in the morning, I found him dead.' Moreover, he questioned her of the money and good that was with her, but she said, 'I have no knowledge of this and no tidings.' Then said he to them one day, 'There was with us bread and the locusts ate it; so we put in its place a stone, a cubit long and the like broad, and the locusts came and gnawed away the stone, because of the smell of the bread.' Quoth one of his friends (and it was he who had given him the lie concerning the dog and the bread and milk), 'Marvel not at this, for mice do more than that.' And he said, 'Go to your houses. In the days of my poverty, I was a liar [when I told you] of the dog's climbing upon the shelf and eating the bread and spoiling the milk; and to-day, for that I am rich again, I say sooth [when I tell you] that locusts devoured a stone a cubit long and a cubit broad.' They were confounded at his speech and departed from him; and the youth's good flourished and his case was amended. (227) Nor," added the vizier, "is this stranger or more extraordinary than the story of the king's son who fell in love with the picture." And on their saddles perched are warriors richly clad, That with their hands do smite on kettle-drums amain.. Haroun er Reshid and the Woman of the Barmecides, i. 57.. Unjust King and the Tither, The, i. 272. [On this wise he abode a pretty while] and the days ceased not and the nights to transport him from country to country, till he came to the land of the Greeks and lighted down in a city of the cities thereof, wherein was Galen the Sage; but the weaver knew him not, nor was he ware who he was. So he went forth, according to his wont, in quest of a place where the folk might assemble together, and hired Galen's courtyard. (20) There he spread his carpet and setting out thereon his drugs and instruments of medicine, praised himself and his skill and vaunted himself of understanding such as none but he might claim.. 145. The Bedouin and his Wife dxcxi. But deemed yourself secure from every changing chance Nor recked the ebb and flow of Fortune's treacherous tide.. On the fourth day, all the troops and the people of the realm assembled together to the [supposed] king and standing at his gate, craved leave to enter. Selma bade admit them; so they entered and paid her the service of the kingship and gave her joy of her brother's safe return. She bade them do suit and service to Selim, and they consented and paid him homage; after which they kept silence awhile, so they might hear what the king should command. Then said Selma, 'Harkye, all ye soldiers and subjects, ye know that ye enforced me to [accept] the kingship and besought me thereof and I consented unto your wishes concerning my investment [with the royal dignity]; and I did this [against my will]; for know that I am a woman and that I

disguised myself and donned man's apparel, so haply my case might be hidden, whenas I lost my brother. But now, behold, God hath reunited me with my brother, and it is no longer lawful to me that I be king and bear rule over the people, and I a woman; for that there is no governance for women, whenas men are present. Wherefore, if it like you, do ye set my brother on the throne of the kingdom, for this is he; and I will busy myself with the worship of God the Most High and thanksgiving [to Him] for my reunion with my brother. Or, if it like you, take your kingship and invest therewith whom ye will.' "If it must be and no help, admit Jerir." So Adi went forth and admitted Jerir, who entered, saying: "For thy sweet sake, as 'twere, indeed, an exile I had been, Lone and deserted I became, lamenting, weeping-eyed." "Console thou thyself for his love," quoth they, "with another than he;" But, "Nay, by his life," answered I, "I'll never forget him my dear!". When the king heard this, he said, "This proof sufficeth me," and rising forthright in the night, let bring the youth and the eunuch. Then he examined the former's throat with a candle and saw [the scar where] it [had been] cut from ear to ear, and indeed the place had healed up and it was like unto a stretched-out thread. Therewithal the king fell down prostrate to God, [in thanksgiving to Him] for that He had delivered the prince from all these perils and from the stresses that he had undergone, and rejoiced with an exceeding joy for that he had wrought deliberately and had not made haste to slay him, in which case sore repentance had betided him. As for the youth," continued the young treasurer, "he was not saved but because his term was deferred, and on like wise, O king, is it with me; I too have a deferred term, which I shall attain, and a period which I shall accomplish, and I trust in God the Most High that He will give me the victory over these wicked viziers." Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98. "Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver aye; For parting's shafts have smitten me and done my strength away." For the uses of food I was fashioned and made; The hands of the noble me wrought and inlaid. In her revolving scheme, to bitter sweetness still Succeeds and things become straight, after crookedness. El Abbas from Akil his stead is come again, iii. 108. Then said the king, "How long wilt thou beguile us with thy prate, O youth? But now the hour of thy slaughter is come." And he bade crucify him upon the gibbet. [So they carried him to the place of execution] and were about to hoist him up [upon the cross,] when, behold, the captain of the thieves, who had found him and reared him, (141) came up at that moment and asked what was that assembly and [the cause of] the crowds gathered there. They told him that a servant of the king had committed a great crime and that he was about to put him to death. So the captain of the thieves pressed forward and looking upon the prisoner, knew him, whereupon he went up to him and embraced him and clipped him and fell to kissing him upon his mouth. Then said he, "This is a boy whom I found under such a mountain, wrapped in a gown of brocade, and I reared him and he fell to stopping the way with us. One day, we set upon a caravan, but they put us to flight and wounded some of us and took the boy and went their way. From that day to this I have gone round about the lands in quest of him, but have not lighted on news of him [till now;] and this is he." Officer's Story, The Fifteenth, ii. 190. "O friends, the tears flow ever, in mockery of my pain; My heart is sick for sev'rance and love-longing in vain." Nay, at daybreak I drink of the wind-freshened wine And prostrate me (59) instead in the dawn-whitened air. And hope thou not for aught from me, who reck not with a folk To mix, who may with abjectness infect my royal line. Presently, in came Mesrour the eunuch to him and saluted him and seeing Nuzhet el Fuad stretched out, uncovered her face and said, "There is no god but God! Our sister Nuzhet el Fuad is dead. How sudden was the [stroke of] destiny! May God have mercy on thee and acquit thee of responsibility!" Then he returned and related what had passed before the Khalif and the Lady Zubeideh, and he laughing. "O accursed one," said the Khalif, "is this a time for laughter? Tell us which is dead of them." "By Allah, O my lord," answered Mesrour, "Aboulhusn is well and none is dead but Nuzhet el Fuad." Quoth the Khalif to Zubeideh, "Thou hast lost thy pavilion in thy play," and he laughed at her and said to Mesrour, "O Mesrour, tell her what thou sawest." "Verily, O my lady," said the eunuch, "I ran without ceasing till I came in to Aboulhusn in his house and found Nuzhet el Fuad lying dead and Aboulhusn sitting at her head, weeping. I saluted him and condoled with him and sat down by his side and uncovered the face of Nuzhet el Fuad and saw her dead and her face swollen. So I said to him, 'Carry her out forthright [to burial], so we may pray over her.' He answered, 'It is well;' and I left him to lay her out and came hither, that I might tell you the news." As for the merchant, he bought him a sheep and slaughtering it, roasted it and dressed birds and [other] meats of various kinds and colours and bought dessert and sweetmeats and fresh fruits. Then he repaired to El Abbas and conjured him to accept of his hospitality and enter his house and eat of his victual. The prince consented to his wishes and went with him till they came to his house, when the merchant bade him enter. So El Abbas entered and saw a goodly house, wherein was a handsome saloon, with a vaulted estrade. When he entered the saloon, he found that the merchant had made ready food and dessert and perfumes, such as overpass description; and indeed he had adorned the table with sweet-scented flowers and sprinkled musk and rose-water upon the food. Moreover, he had smeared the walls of the saloon with ambergris and set [the smoke of burning] aloes-wood abroad therein. Presently, up came the old woman, whereupon the young man sprang to his feet and laying hold of her, demanded of her the turban-cloth. Quoth she, "Know that I entered one of the houses and made the ablution and prayed in the place of prayer; and I forgot the turban-cloth there and went out. Now I know not the house in which I prayed, nor have I been directed (59) thereto, and I go round about every day till the night, so haply I may light on it, for I know not its owner." When the draper heard this, he said to the old woman, "Verily, Allah restoreth unto thee what which thou hast lost. Rejoice, for the turban-cloth is with me and in my house." And he arose forthright and gave her the turban-cloth, as it was. She gave it to the young man, and the draper made his peace with his wife and gave her raiment and jewellery, [by way of peace-offering], till she was content and her heart was appeased. (60). Read then my writ and pity thou the blackness of my fate, Sick, love- distraught, without a friend to whom I may complain. Kings and the Vizier's Daughters, The Two, iii. 145. Yea, and black slaves he proffered me and slave-girls big

with child And steeds of price, with splendid arms and trappings rich bedight.

[Report of the Commissioners Appointed Under an Order of the City Council of March 16 1837 to Devise a Plan for Supplying the City of Boston with Pure Water](#)

[Le Barbier de Siville Ou La Pricaution Inutile Comidie En Quatre Actes](#)

[Propagation of Long Wavelength Disturbances in a Plasma October 2 1961](#)

[Annual Reports of the Selectmen Town Clerk Tax Collector Town Treasurer Water Commissioners Trustees of the Trust Funds Trustees of the Public Library Planning Board Committee and School District of the Town of Alton New Hampshire For the Fisca](#)

[Pictorial Reflex of Salt Lake City and Vicinity With Condensed Epitome of Utahs People Resources Climate and Other Information Useful to Visitors and Residents](#)

[The Microscope or Descriptions of Various Objects of Especial Interest and Beauty Adapted for Microscopic Observation](#)

[El Alcalde de Zalamea](#)

[Old-Age Support of Women Teachers Provisions for Old Age Made by Women Teachers in the Public Schools of Massachusetts a Study by the Department of Research of the Womens Educational and Industrial Union](#)

[The Four Season](#)

[Godliness](#)

[Practical Treatise on the Construction of Iron Highway Bridges For the Use of Town Committees Together with a Short Essay Upon the Application of the Principles of the Lever to a Ready Analysis of the Strains Upon the More Customary Forms of Beams and T](#)

[Among the Pueblo Indians](#)

[New York State Museum Bulletin April 1 1916 Vol 184 The Constitution of the Five Nations](#)

[Report of the Attorney General for the Year Ending June 30 1957](#)

[The Cold Water Magazine 1843 Vol 3](#)

[The Teaching of the Quran With an Account of Its Growth and a Subject Index](#)

[Rules and Regulations of the Wisconsin State Board of Health Governing the Construction Installation and Inspection of Plumbing and Drainage and the Licensing of Plumbers](#)

[The Marriage Game A Comedy in Three Acts](#)

[Methods of Mind-Training Concentrated Attention and Memory](#)

[Illustrations of the Zoology of South Africa Consisting Chiefly of Figures and Descriptions of the Objects of Natural History Collected During an Expedition Into the Interior of South Africa in the Years 1834 1835 and 1836](#)

[Die Pilger-Reise Ein Dramatische Gedicht Zu Collins Feyer](#)

[American Notes](#)

[Bibliographie Der Deutschsprachigen Science Fiction Und Fantasy 1968](#)

[Continuous and Alternating Current Machinery Problems Elementary Problems for Use in Technical Schools](#)

[S Pietro a Roma Tre Conferenze del P Giovanni Maria Cornoldi Della Compagnia Di Gesi Sopra La Venuta E LEpiscopato Di S Pietro in Roma Tenute Nella Chiesa del Gesi Nelle Tre Prime Domeniche Di Quaresima del 1872](#)

[The Shakespeare Speaker](#)

[The Battle of Lake Erie Or Answers to Messrs Burges Duer and MacKenzie](#)

[Poems on Golf](#)

[Reports on Condition of Educational and School Service and the Management of Reindeer Service in the District of Alaska 1906](#)

[Tables Dichotomiques de la Flore de Lorraine](#)

[Germanic Studies Vol 2 of 2 Edited by the Department of Germanic Language and Literatures I Verners Law in Gothic II the Reduplicating Verbs in Germanic](#)

[UEber Krieg Und Recht in ROM](#)

[In the Woods with Bryant Longfellow and Halleck](#)

[Biennial Report of the Attorney-General of the State of California 1899-1900](#)

[Proceedings of the Twenty-First Annual Meeting of the Fire Underwriters Association of the Northwest Chicago Ill September 10 and 11 1890](#)

[The SIGMA Phi Epsilon Journal Published Four Times a Year by the SIGMA Phi Epsilon Fraternity on October 20th December 25th March 1st and May 1st Devoted to Fraternity and College Interests](#)

[Wooster City and Wayne County Business Directory 1900 Comprising an Alphabetical List of All Business Firms and Private Citizens A Classified Business Directory Also a Complete Directory of the Tax Payers of Wayne County and Incorporated Vilages](#)

[Die Freiherren Von Gemperlein Und Krambambuli](#)
[Catalogue of Auriculidae Proserpinidae and Truncatelidae in the Collection of the British Museum](#)
[Journal of the Thirty-Fourth Session of the Holston Conference of the Methodist Episcopal Church Held at Elizabethton Tenn 13 to 17 1898](#)
[Roger Van Brugge Der Meister Von Flemalle](#)
[The Danish Ingolf-Expedition Vol 3 Contents K Stephensen Crustacea Malacostraca VIII Amphipoda IV](#)
[Zum Nebenakzent Beim Altenglischen Nominalkompositum](#)
[Fundamentals Without Foundation or a True Picture of the Anabaptists in Their Rise Progress and Practice Written for the Use of Such as Take em for Saints When They Are Not So Much as Christians To Which Is Added a Letter from the Reverend Mr Jame](#)
[Product Planning Decision](#)
[Anzeiger Der Kaiserlichen Akademie Der Wissenschaften 1905 Vol 42 Philosophisch-Historische Klasse](#)
[The Magic Northland An Illustrated Guide for Tourists to the New Northwest](#)
[Life Aboard a British Privateer in the Time of Queen Anne Being the Journal of Captain Woodes Rogers Master Mariner](#)
[Proceedings of the Ohio State Pharmaceutical Association At Its Fourteenth Annual Meeting Held in Canton June 14th 15th and 16th 1892](#)
[Together with the Constituion By-Laws Pharmacy Law Adulteration Law Poison Law Label Law and Morphine Law ALS](#)
[Nature Biographies The Lives of Some Everyday Butterflies Moths Grasshoppers and Flies](#)
[Receipts and Expenditures of the City of Portsmouth For the Year Ending December 31 1892](#)
[A Day at Versailles Illustrated Guide to the Palace Museum Park and the Trianons](#)
[Dress and Ornaments of Certain American Indians](#)
[Report of the Joint Committee on the Centennial Celebration of the Evacuation of New York by the British Monday November 26th 1883 with an Historical Introduction](#)
[The Three Forms of Unity Heidelberg Catechism Belgic Confession Canons of Dort](#)
[Proceedings of the Twenty-Eight Annual Meeting of the North Carolina Pharmaceutical Association Held at Lake Toxaway June 13-14 1907 Also the Constitution By-Laws Code of Ethics Roll of Members and the State Pharmacy Law with List of Registered PH](#)
[Sechs Vortrage UEber Ausgewahlte Gegenstande Aus Der Reinen Mathematik Und Mathematischen Physik Auf Einladung Der Wolfskehl-Kommission Der Kiniglichen Gesellschaft Der Wissenschaften Gehalten Zu Goettingen Vom 22 28 April 1909](#)
[Proceedings of the Twenty-Ninth Annual Meeting of the North Carolina Pharmaceutical Association Held at Morehead City July 8-10 1908 Also the Constitution By-Laws Code of Ethics Roll of Members and the State Pharmacy Law with List of Registered PH](#)
[Twenty-Fourth Annual Report of the Commissioners of the State Reservation at Niagara From October 1 1906 to September 30 1907](#)
[Le Klondyke LAlaska Le Yukon Et Les Iles Aleoutiennes](#)
[The University of Alberta Edmonton Calendar 1919 20](#)
[Nachts](#)
[Proceedings of the Twenty-Ninth Annual Meeting of the Fire Underwriters Association of the Northwest Chicago Ill September 27-28 1898](#)
[Studien UEber Das Bewusstsein](#)
[Storia E Leggenda Di Pietro Aretino Saggio](#)
[Boston A Brief Description of the Principal Facts about the City](#)
[Sixteenth Annual Report of the Freedmens Aid Society Of the Methodist Episcopal Church for 1883](#)
[Joint Hearing Before the Subcommittee on Civil and Constitutional Rights of the Committee on the Judiciary And the Subcommittee on Information Justice Transportation and Agriculture of the Committee on Government Operations House of Representatives](#)
[Parallel Queues and Pools an Evaluation](#)
[Historical Souvenir of the Fremont Flood March 25-28 1913](#)
[Ethik Heinrichs Von Gent in Ihren Grundzugen Die Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doktorwurde Der Hohen Philosophischen Fakultat Der Friedrich-Alexanders-Universitat Erlangen](#)
[The Fortieth Report of the Upper Canada Bible Society For the Year Ending March 31st 1880 The Fifty-First of the Societys Operations with a Report of the Anniversary Meeting c c c](#)
[Proceedings of the Twenty-Second Annual Meeting of the North Carolina Pharmaceutical Association Held at Winston-Salem June 19th and 20th 1901 Also the Constitution By-Laws Code of Ethics Role of Members and the State Pharmacy Law with List of Re](#)
[Yuba and Bear Rivers Basin Investigation Vol 115 Appendix 1 Marysville Reservoir Operation Studies](#)
[Advertisement of October 15 1881 Inviting Proposals for Carrying the Mails of the United States in the States of Colorado Oregon Nevada and California And in Montana Wyoming New Mexico Arizona Utah Idaho and Washington Territories from July 1](#)
[Das Buch Vom Tanz](#)

[Bulletin of the New York State College of Forestry at Syracuse University Vol 26 Some Insect Enemies of Shade Trees and Ornamental Shrubs](#)
[Brown Alumni Monthly Vol 75 May June 1975](#)
[Studies in Quantitative Psychology](#)
[The Chaplain Vol 3 September 1946](#)
[The Juvenile Instructor Vol 31 August 1 1896](#)
[Annual Report of the Selectmen and Other Town Officers of the Town of Acworth New Hampshire For the Year Ending December 31 1994](#)
[Proceedings of the North Carolina Dental Society Thirty-Ninth Annual Meeting Winston-Salem N C May 28th to 31st 1913](#)
[The Juvenile Instructor 1906 Vol 41 An Illustrated Semi-Monthly Magazine Designed Expressly for the Education and Elevation of the Young](#)
[The Federal Ocean Program The Annual Report of the President to the Congress on the Nations Efforts to Comprehend Conserve and Use the Sea April 1972](#)
[Annual Reports of the Town Officers and Inventory of Polls and Ratable Property of Fitzwilliam N H For the Year Ending December 31 1962](#)
[Bulletin of the Treasury Department December 1944](#)
[Annual Reports of the Town of Newington New Hampshire For the Year Ending December 31 1975](#)
[The Royal Supremacy With Reference to Convocation the Court of Appeal and the Appointment of Bishops Historically Examined in a Letter to the Rt Hon W E Gladstone M P](#)
[The Chaplain Vol 10 A Journal for Protestant Chaplains October 1953](#)
[Analysis of Catches of Nine Japanese Tuna Longline Expeditions to the Western Pacific Ocean](#)
[Historical Papers 1914](#)
[Life and Light for Woman Vol 46 January 1916](#)
[Annual Report of the Town of Newmarket New Hampshire For the Year Ending December 31st 1963](#)
[The Juvenile Instructor Vol 28 December 15 1893](#)
[Annual Report of the Superintendent December 1952](#)
[Annual Report of the Town Officers of Exeter N H For the Town Fiscal Year Ending December 31 1994](#)
[Brown Alumni Monthly Vol 84 October 1983](#)
[Poesie de Lamartine La](#)
[Annual Report of the Selectmen and Other Town Officers of the Town of Acworth New Hampshire For the Year Ending December 31 1978](#)
